ExoFit NEX[MC]

Harnais de sécurité complet

Numéros de modèle : *(Voir pages au verso.)*

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR DU HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLET EXOFIT NEX[MC]

Ce manuel satisfait aux exigences du fabricant tel que requis par les normes ANSI Z359 et CSA 259.10 et doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation de l'employé conformément à la réglementation OSHA.

AVERTISSEMENT : *Ce produit fait partie d'un système antichute personnel, de retenue, de positionnement de travail, d'escalade, de descente contrôlée ou de sauvetage. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant de ce système. Ces instructions devront être fournies à l'utilisateur par le fabricant de l'équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisation et l'entretien adéquats de cet équipement doivent se conformer aux instructions émises par le fabricant. La modification ou la négligence dans l'utilisation de cet équipement, ou le défaut de respecter les directives peut entraîner de graves blessures, voire la mort.*

IMPORTANT : *Pour toutes questions concernant l'utilisation, l'entretien ou l'aptitude de cet équipement à un emploi particulier, veuillez communiquer avec Capital Safety.*

IMPORTANT : *Enregistrez les renseignements d'identification du produit que vous trouverez sur l'étiquette d'identification, dans le journal d'inspection et d'entretien de la section 9 de ce manuel.*

EXOFIT NEX™

DESCRIPTIONS :

Le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] est disponible en style veste (figure 1) et croisé (figure 2), avec différentes fonctions telles que :

- Anneau en D en aluminium Tech-Lite[MC], différents emplacements : devant, derrière, hanches, épaules
- Boucles à fermeture rapide Duo-Lok[MC]
- Sanglage avec technologie répulsive
- Rembourrage confortable hybride
- Système d'ajustement vertical au niveau du torse Revolver[MC]
- Ceinture de travail avec ardillon
- Courroies de suspension anti-traumatisme

REMARQUE : *Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles sur tous les modèles de harnais de sécurité complets ExoFit NEX[MC].*

© Tous droits réservés 2009, DB Industries inc.

Figure 2 - Harnais de sécurité complet style veste ExoFit NEX[MC]

A. Bretelle avec rembourrage hybride **B**. Boucle à fermeture rapide Duo-Lok[MC] **C**. Sangle de poitrine **D**. Rembourrage hybride au niveau de la poitrine avec étiquettes IDRF i-SafeMC **E**. Système d'ajustement RevolverMC au niveau du torse **F**. Anneau en D latéral Tech-Lite[MC] **G**. Sangle de jambe **H**. Anneau en D dorsal Tech-Lite[MC] **I**. Courroie anti-traumatisme

Figure 2 - Harnais de sécurité complet style croisé ExoFit NEX[MC]

A. Bretelle avec rembourrage hybride **B**. Système d'ajustement Revolver[MC] **C**. Rembourrage hybride au niveau de la poitrine avec étiquettes IDRF i-Safe[MC] **E**. Anneau en D frontal Tech-Lite[MC] **E.** Boucle à fermeture rapide Duo-Lok[MC] **F.** Courroie anti-traumatisme **G.** Anneau en D dorsal Tech-Lite[MC]

1.0 APPLICATION

1.1 **OBJECTIF :** Le harnais de sécurité complet DBI-SALA ExoFit NEX[MC] (figure 1 et figure 2) doit être utilisé comme composant d'un système antichute personnel, de retenue, de positionnement de travail, d'escalade, de descente contrôlée ou de sauvetage (voir tableau 1).

Les harnais ExoFit NEX[MC] décrits dans ce manuel sont des harnais de sécurité complets qui répondent aux exigences des normes ANSI Z359.1, OSHA et CSA Z259.10. Voir les illustrations d'application sur la figure 3.

AVERTISSEMENT : *Un travail effectué en hauteur comporte des risques inhérents. Voici, entre autres, quelques exemples des risques : faire une chute, être en suspension ou en suspension prolongée, heurter un objet et s'évanouir. Dans le cas d'une chute stoppée ou du sauvetage qui s'ensuit (urgence), certains troubles de la santé peuvent affecter votre sécurité. Troubles de la santé notamment considérés comme générateurs de risque pour ce type d'activité : troubles cardiaques, hypertension artérielle, vertiges, épilepsie, dépendance à la drogue ou à l'alcool, troubles psychiatriques, altération des fonctions motrices et problèmes d'équilibre. Nous recommandons que votre employeur ou votre médecin détermine si votre santé permet l'usage de cet équipement lors de situations normales ou en cas d'urgence.*

Tableau 1 - Applications du harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC]

Application	Classe CSA	Description
Système antichute	Classe A	Le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système antichute personnel. Les systèmes antichute personnels comprennent généralement un harnais de sécurité complet et un sous-système de connexion (corde d'amortissement). La force d'arrêt maximale ne doit pas dépasser 8 kN (1 800 lb). Pour les applications de protection antichute, fixez le sous-système d'arrêt de chute (par exemple, une longe, une corde d'assurance auto-rétractable, une corde amortissante, etc.) à l'anneau en D ou à l'élément de fixation sur votre dos, entre vos omoplates.
Descente contrôlée	Classe D	Pour les applications de descente contrôlée, les harnais munis d'un anneau en D sternal simple, d'un ou deux anneaux en D installés à l'avant ou d'une paire de fixations situées sous la taille (telle une élingue de siège) peuvent être utilisés pour la fixation à un système de descente ou d'évacuation (selon Z259.10 au Canada).
Sauvetage	Classe E	Le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système de sauvetage. Les systèmes de sauvetage sont agencés en fonction du type du sauvetage. Pour les applications à accès limité (espaces clos), les harnais munis d'anneaux en D sur les épaules peuvent être utilisés pour l'entrée ou la sortie dans des espaces clos et où le profil de l'ouvrier est à surveiller.
Ascension d'échelle	Classe L	Le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système d'escalade permettant à l'utilisateur d'éviter tout danger de chute lorsqu'il grimpe sur une échelle ou toute autre structure. Les systèmes d'escalade incluent généralement un harnais de sécurité complet, un câble ou un rail vertical fixé à la structure et un manchon d'escalade. Pour les applications dans une échelle, les harnais munis d'un anneau en D avant au niveau du sternum peuvent être utilisés à titre d'antichute sur les échelles fixes seulement. Au Canada, la norme CSA Z259.2.1 régit ces applications tandis qu'aux États-Unis, la norme ANSI A14.3 fait foi.
Positionnement de travail	Classe P	Le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système de positionnement de travail permettant de supporter l'utilisateur en position de travail. Les positionneurs de travail comprennent généralement un harnais de sécurité complet, une corde de positionnement et un système antichute personnel de secours. Pour les applications de positionnement de travail, fixez le sous-système de positionnement de travail (par exemple, une longe, une longe en Y, etc.) au niveau inférieur (niveau des hanches) ou aux éléments d'ancrage de fixation pour positionnement de travail monté sur la ceinture (anneaux en D). N'utilisez jamais ces points de connexion pour protection antichute.
Retenue	Aucun	Le harnais de sécurité complet est utilisé comme composant d'un système de retenue permettant à l'utilisateur d'éviter tout danger de chute. Les systèmes de retenue comprennent généralement un harnais de sécurité complet et une longe ou une corde de retenue.

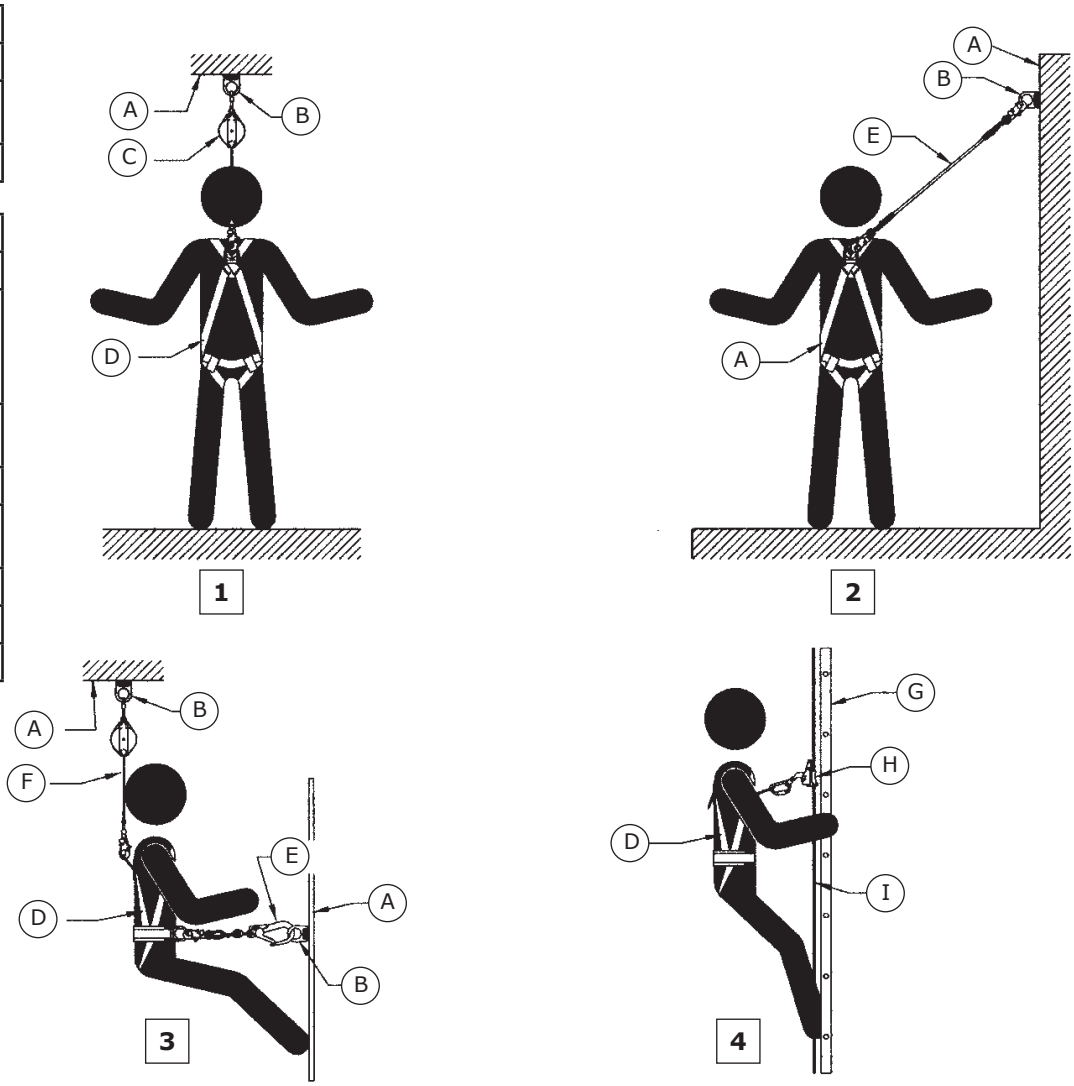
1.2 **NORMES :** Reportez-vous aux exigences locales, étatiques et fédérales (OSHA) régissant la sécurité au travail pour de plus amples renseignements concernant les systèmes antichute personnels. Consultez les normes nationales sur la protection antichute :

ANSI	Z359.0	Définitions et nomenclature utilisée pour la protection antichute et l'arrêt de chute
ANSI	Z359.1	Exigences de sécurité pour les systèmes, les sous-systèmes et les composants antichutes personnels
ANSI	Z359.2	Exigences minimales pour un programme géré et complet de protection anti-chute
ANSI	Z359.3	Exigences de sécurité pour les systèmes de positionnement et de retenue de déplacement
ANSI	Z359.4	Exigences de sécurité pour les systèmes, sous-systèmes et composants de sauvetage assisté et de sauvetage sans assistance
ANSI	A10.32	Systèmes de protection antichute pour la construction et la démolition
CSA	Z259.10	Harnais de sécurité complets
ASTM	F887-2005	Spécifications standard pour l'équipement personnel d'escalade

Figure 3 - Applications

1	Arrêt de chute libre
2	Retenue
3	Positionnement de travail
4	Ascension d'échelle

A	Ancrage
B	Connecteur d'ancrage
C	Fixation du sous-système (illustré avec la corde d'assurance autorétractable)
D	Harnais de sécurité complet
E	Corde de retenue
F	Système antichute de secours
G	Échelle
H	Manchon de câble
I	Câble



1.3 **FORMATION :** Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées pour son application et son utilisation appropriées. L'utilisateur est tenu de se familiariser avec les instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement cet équipement. L'utilisateur doit également connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'utilisation et les conséquences d'un usage inapproprié.

2.0 LIMITES ET PRÉREQUIS DU SYSTÈME

Consultez les limites/prérequis suivants avant d'installer ou d'utiliser cet équipement :

2.1 **CAPACITÉ :** Les harnais de sécurité complets ExoFit NEX[MC] sont destinés à être utilisés par les personnes dont le poids combiné (vêtements, outils, etc.) est inférieur à 191 kg (420 lb). Assurez-vous que la valeur nominale des composants dans votre système correspond à la capacité appropriée de votre application.

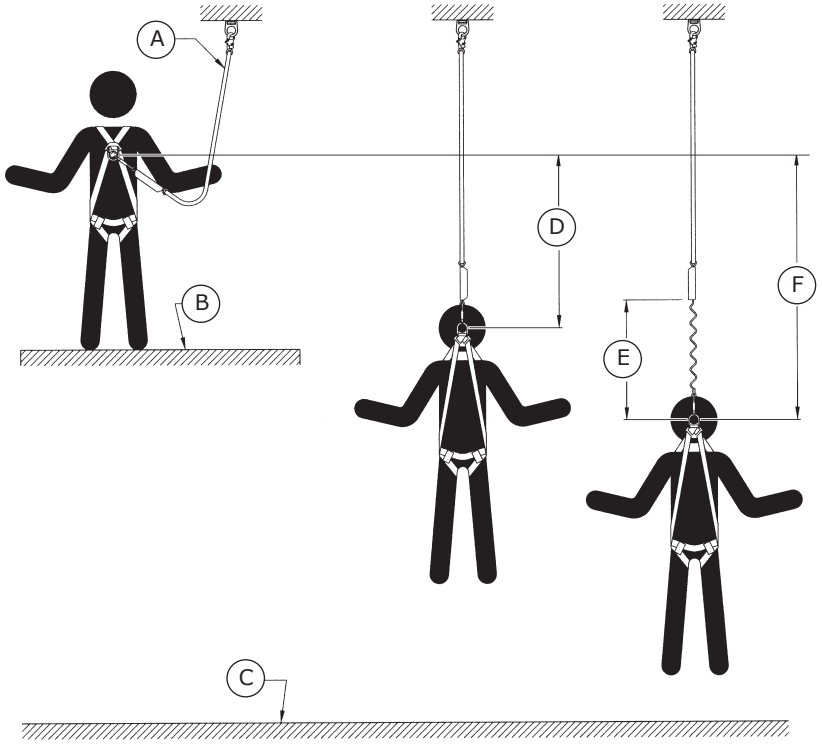
2.2 **CHUTE LIBRE :** Les systèmes personnels antichute utilisés avec cet équipement doivent être amarrés de manière à limiter les chutes libres à 1,80 m (6 pieds) conformément à la norme ANSI Z359.1 (voir section 7.1). Les systèmes de retenue doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Les systèmes de positionnement de travail doivent être fixés de manière à limiter les chutes libres à 0,6 m (2 pieds) maximum. Les systèmes porteurs doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Les systèmes d'escalade doivent être fixés de manière à limiter les chutes libres à 0,46 cm (18 pouces) maximum. Les systèmes de sauvetage doivent être amarrés de manière à rendre impossible toute chute libre verticale. Consultez les instructions du fabricant des sous-systèmes pour de plus amples renseignements.

2.3 **CHUTE LIBRE :** La figure 4 illustre les exigences en matière de dégagement de chute. Le dégagement sous l'utilisateur doit être suffisant pour permettre au système d'arrêter la chute avant qu'il n'entre en contact avec le sol ou tout autre obstacle. La hauteur du dégagement dépend des facteurs suivants :

- Élévation de l'ancrage
- Distance de décélération
- Taille du travailleur
- Longueur du sous-système de fixation
- Distance de chute libre
- Mouvement de l'élément de fixation du harnais

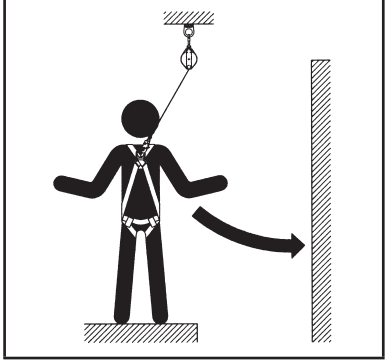
Figure 4 - Dégagement en cas de chute

A	Sous-système de fixation *(corde amortissante présentée)*
B	Niveau de travail
C	Niveau inférieur ou obstacle
D	Chute libre = 1,8 m (6 pieds) max. *(selon la norme ANSI Z359.1)*
E	Distance de décélération
F	Distance totale de chute = chute totale (D) + décélération (E)



2.4 CHUTES AVEC BALANCEMENT : Les chutes avec balancement se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus du point où une chute se produit. La force d'impact sur un objet lors d'une chute avec balancement peut entraîner de graves blessures, voire la mort. Vous pouvez minimiser les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible du point d'ancrage. Ne vous exposez pas à une situation de chute avec balancement s'il y a danger de blessure. Les chutes avec balancement augmentent sensiblement l'espace de dégagement nécessaire lors de l'utilisation d'une corde d'assurance auto-rétractable ou de tout autre sous-système de fixation à longueur variable.

Figure 5 – Chutes avec balancement



2.5 SUSPENSION PROLONGÉE : Un harnais de sécurité complet n'est pas destiné à être utilisé dans des applications à suspension prolongée. Si l'utilisateur doit être suspendu pendant une durée prolongée, il est recommandé d'utiliser un support à siège. DBI-SALA recommande une sellette, un siège pour travaux en suspension, une élingue de siège ou une chaise de gabier. Communiquez avec Capital Safety pour de plus amples renseignements sur ces articles.

2.6 DANGERS ENVIRONNEMENTAUX : L'utilisation de cet équipement dans des zones de dangers environnementaux peut exiger de prendre des précautions additionnelles afin d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Ces dangers peuvent inclure, mais ne sont pas limités à, la chaleur, les produits chimiques, la machinerie en déplacement, ainsi que les rebords tranchants.

2.7 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : Sauf indication contraire, l'équipement DBI-SALA est destiné à être utilisé uniquement avec des composants et des sous-systèmes agréés par DBI-SALA. Les substitutions ou les remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble.

2.8 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : Les connecteurs sont considérés compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour travailler ensemble de telle manière que leurs tailles et formes n'entraînent pas l'ouverture des mécanismes quelle que soit leur orientation. Les connecteurs (crochets, mousquetons et anneaux en D) doivent pouvoir supporter une charge minimale de 22 kN (5 000 lb). Les connecteurs doivent être compatibles avec l'ancrage ou tout autre composant du système. N'utilisez aucun équipement non compatible. Les connecteurs non compatibles peuvent se décrocher accidentellement (voir la figure 6). Les connecteurs doivent être compatibles en taille, forme et résistance. Des crochets et des mousquetons auto-verrouillant sont exigés par la norme ANSI Z359.1 et OSHA.

2.9 CONNEXIONS : Utilisez uniquement des crochets et des mousquetons auto-verrouillant avec cet équipement. Utilisez uniquement des connecteurs adaptés à chaque application. Assurez-vous que toutes les connexions sont compatibles en taille, forme et résistance. N'utilisez aucun équipement non compatible. Assurez-vous que tous les connecteurs sont complètement fermés et verrouillés.

Les connecteurs DBI-SALA (crochets et mousquetons) sont destinés à être utilisés uniquement en conformité avec les instructions accompagnant chacun des produits. Reportez-vous à la figure 7 pour voir une illustration des connexions inappropriées désignées ci-dessous. Les crochets et mousquetons DBI-SALA ne doivent pas être connectés :

A. À un anneau en D auquel est fixé un autre connecteur.

B. De façon à imposer une charge sur la clavette.

C. Dans un faux raccord, où des éléments rattachés au crochet mousqueton ou au mousqueton s'accrochent dans l'ancrage et, sans une confirmation visuelle, semblent complètement attachés au point d'ancrage.

D. Entre eux.

E. Directement à la sangle, à la longe ou à l'arrimage sous tension (à moins que les instructions du fabricant de la longe et du connecteur n'autorisent une connexion de ce type).

F. À un objet dont la forme ou la dimension empêche la fermeture et le verrouillage du crochet ou mousqueton, ou provoque leur décrochage.

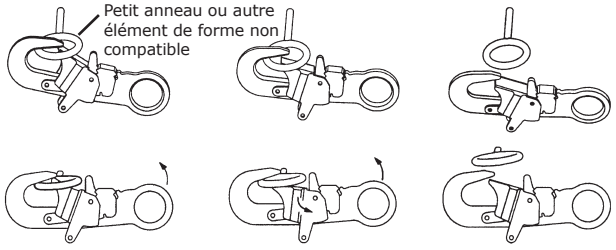
REMARQUE : *Sauf en ce qui concerne les mousquetons d'une résistance de 16 kN (3 600 lb), les crochets mousquetons à ouverture large ne doivent pas être connectés à des anneaux en D de taille standard ou des objets semblables qui pourraient entraîner une charge sur la clavette si le crochet ou l'anneau en D se tordait ou pivotait. Les crochets mousquetons à ouverture large sont destinés à être utilisés sur des éléments structuraux fixes, tels que des barres d'armature ou des traverses dont les formes ne peuvent pas accrocher la clavette du crochet.*

Autres limitations :

- Ne pas faire de connexion si le mécanisme de verrouillage du crochet peut entrer en contact avec un élément de structure ou tout autre équipement et éventuellement dégager le crochet.
- Ne pas fixer de crochet-mousqueton dans une boucle ou une cosse de corde ni le fixer d'aucune manière à une corde relâchée.
- Le crochet-mousqueton doit pouvoir s'aligner librement avec la charge appliquée (quelle que soit la taille ou la forme du connecteur correspondant).
- Il est possible d'utiliser un mousqueton pour le fixer à une ou deux boucles souples d'un support de sécurité telles qu'une ceinture ou un harnais de sécurité complet, à condition qu'il soit absolument fermé et verrouillé. Ce type de fixation n'est pas autorisé pour les crochets-mousquetons.
- Il est possible de fixer un mousqueton à une boucle ou un connecteur à anneau déjà utilisé par un connecteur de type étrangleur. Ce type de fixation n'est pas autorisé pour les crochets-mousquetons.

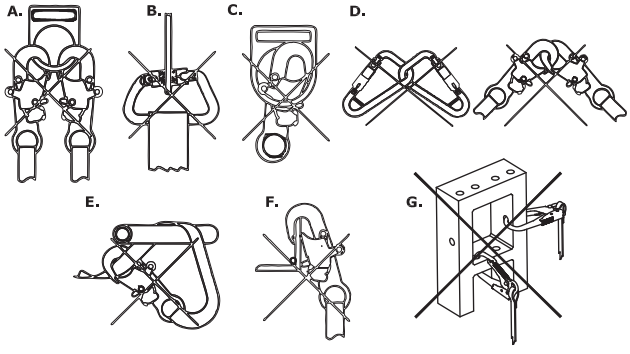
Figure 6 - Décrochage involontaire (dégagement)

Si l'élément de connexion auquel se fixe un crochet (illustré) ou un mousqueton est d'une taille inférieure ou d'une forme irrégulière, l'élément de connexion pourrait exercer une force sur la clavette du crochet ou du mousqueton. Cette force peut entraîner l'ouverture du mousqueton (du crochet mousqueton auto-verrouillant ou non-verrouillant), permettant ainsi au crochet ou au mousqueton de se décrocher du point de connexion.



1. La force est appliquée au crochet mousqueton.
2. La clavette s'appuie contre l'anneau de connexion.
3. La clavette s'ouvre, laissant glisser le crochet mousqueton.

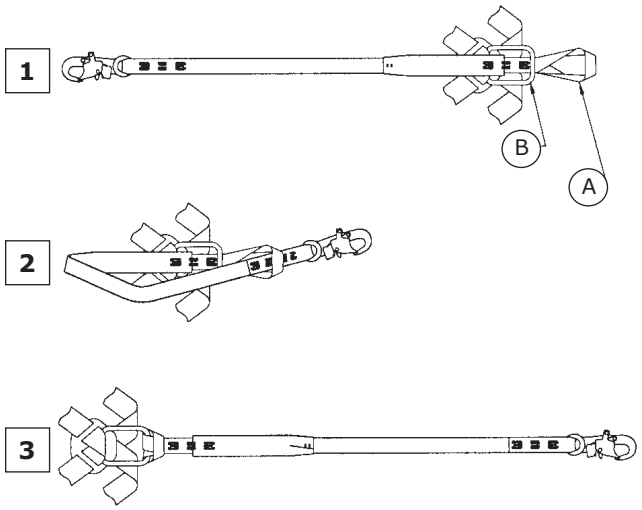
Figure 7 - Connexions inappropriées



2.10 SOUS-SYSTÈMES DE CONNEXION : Les sous-systèmes de connexion (corde d'assurance auto-rétractable, longe, coulisseau de sécurité et corde d'assurance, manchon de câble) doivent être adaptés à votre application (voir tableau 1). Consultez les instructions du fabricant des sous-systèmes pour de plus amples renseignements. Certains modèles de harnais disposent de points de connexion avec boucle de sanglage. Vous ne pouvez utiliser de crochets mousquetons pour une connexion à une boucle de sanglage. Utilisez les mousquetons auto-verrouillant pour une connexion à une boucle de sanglage. Assurez-vous qu'aucune charge n'est appliquée à la clavette (contre la clavette au lieu de l'armature du mousqueton). Dans le but de fournir une connexion compatible, certaines longes sont conçues pour se refermer sur une boucle de sanglage (voir la figure 8). Les longes peuvent être cousues directement dans la boucle de sanglage pour former une connexion permanente. Ne faites pas plusieurs connexions dans une boucle de sanglage, à moins d'étrangler deux longes dans une boucle de sanglage de taille appropriée.

Figure 8 - Connexion avec boucle de sanglage

1. Introduisez la boucle de sanglage de la longe (A) par la boucle de sanglage ou l'anneau en D du harnais (B).
2. Introduisez l'extrémité opposée de la longe par la boucle de sanglage de la corde.
3. Passez la longe par la boucle de sanglage de connexion pour l'attacher.



2.11 ANCRAGE ET RÉSISTANCE D'ANCRAGE : Les exigences en matière d'ancrage et de résistance d'ancrage dépendent de l'utilisation du harnais de sécurité complet (voir figure 3). Conformément à la norme ANSI Z359.1, les ancrages choisis pour les systèmes antichute doivent satisfaire aux exigences de résistance d'ancrage définies dans le tableau 2.

Tableau 2 – Normes de résistance d'ancrage

Arrêt de chute libre[1]	*Ancrage non certifié :*	22,2 kN (5 000 lb)
	Ancrages certifiés[2] :	le double de la force d'arrêt maximale pour les ancrages homologués
Retenue[1]	*Ancrages non certifiés*	4,5 kN (1 000)
	Ancrages certifiés[2] :	deux fois la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués.
Positionnement de travail[1]	*Ancrages non certifiés*	13,3 kN (3 000 lb)
	Ancrages certifiés[2] :	deux fois la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués.
Sauvetage[1]	*Ancrages non certifiés*	13,3 kN (3 000 lb)
	Ancrages certifiés[2] :	cinq fois la force d'arrêt prévisible pour les ancrages homologués.
Escalade	La structure à laquelle le système d'escalade est connecté doit pouvoir soutenir des charges requises par le système. Consultez les instructions du système d'escalade pour connaître les exigences.	

1 Systèmes multiples : *Lorsque plusieurs des systèmes définis sont fixés à un ancrage, la résistance définie pour les ancrages non-certifiés ou certifiés est multipliée par le nombre de systèmes fixés à l'ancrage.*

2 Ancrage certifié : *Point d'ancrage pour un système antichute, de positionnement, de retenue ou de sauvetage qu'une personne qualifiée juge capable de supporter les forces potentielles de chutes qui peuvent se produire lors d'une chute ou un point d'ancrage qui satisfait aux critères de certification selon les normes établies dans ce document.*

3.0 ENFILEMENT ET UTILISATION

AVERTISSEMENT : *Veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez Capital Safety lorsque vous utilisez cet équipement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. La combinaison de certains sous-systèmes et composants pourrait nuire au fonctionnement de cet équipement. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez cet équipement autour d'une machinerie en déplacement, de dangers électriques et chimiques et de rebords tranchants.*

3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION : Avant chaque utilisation de cet équipement, inspectez le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] conformément aux instructions de la section 5 de ce manuel.

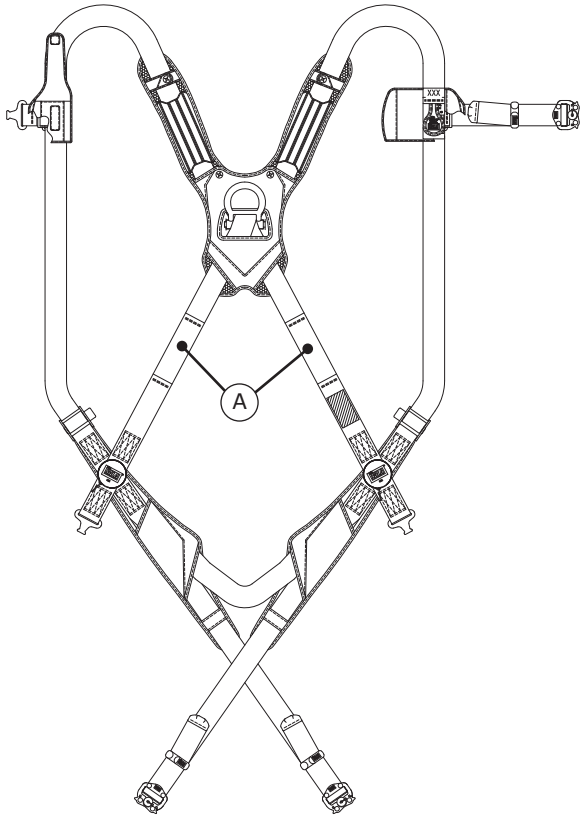
3.2 PRÉPARATIFS : Planifiez votre système avant de l'utiliser. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité pendant l'utilisation de cet équipement. La liste suivante souligne les aspects importants à prendre en compte durant la planification de votre système :

- **ANCRAGE :** Sélectionnez un ancrage qui satisfait les exigences précisées à la section 2.
- **REBORDS TRANCHANTS :** Ne travaillez pas dans les endroits où les composants du système risquent d'être en contact, d'entrer en contact, ou de se frotter contre des rebords tranchants non protégés.
- **APRÈS UNE CHUTE :** Tout équipement ayant été soumis aux forces d'arrêt d'une chute ou qui présente des signes de dommage compatibles avec les effets des forces d'arrêt de chute décrits à la section 5 doit être immédiatement retiré du service et détruit par l'utilisateur, le secouriste[1] ou une personne autorisée[2].
- **SAUVETAGE :** Un plan de sauvetage doit avoir été mis sur pied par l'employeur avant l'utilisation de cet équipement. Les opérations de sauvetage doivent pouvoir être exécutées rapidement et en toute sécurité.

3.3 ENFILEMENT ET AJUSTEMENT DU HARNAIS : Le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] est disponible en style veste (figure 9) et croisé (figure 10). La méthode d'enfilement varie selon le style de harnais.

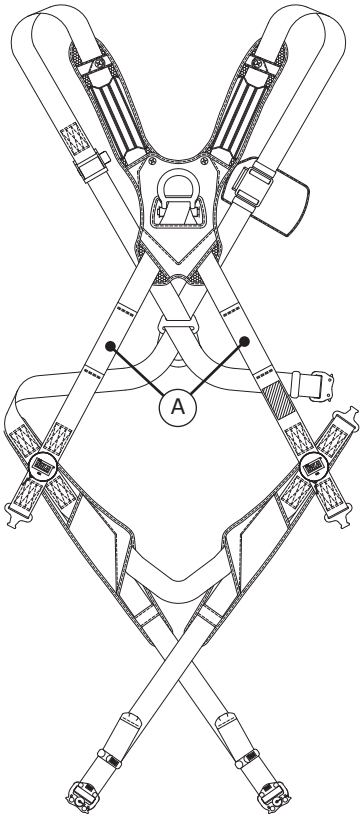
AVERTISSEMENT : *Veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez Capital Safety lorsque vous utilisez cet équipement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. La combinaison de certains sous-systèmes et composants pourrait nuire au fonctionnement de cet équipement. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez cet équipement autour d'une machinerie en déplacement, de dangers électriques et chimiques et de rebords tranchants.*

Figure 9 - Harnais style veste



A. Boucles de ceinture

Figure 10 - Harnais style croisé



A. Boucles de ceinture

1 ***Sauveteur :*** *Toute personne, autre que la personne demandant l'aide, effectuant un sauvetage assisté par un système de sauvetage.*
2 ***Personne autorisée :*** *Une personne affectée par l'employeur chargée d'exécuter des travaux à un emplacement qui l'expose à un danger de chute (dans le cadre des présentes instructions, cette personne est appelée « un utilisateur »).*

A. HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLET STYLE VESTE EXOFIT NEX[MC] : Le harnais style veste ExoFit NEX[MC] contient des boucles pour une ceinture amovible (voir figure 9). Celle-ci peut être installée grâce aux deux boucles situées à l'arrière du harnais dans le bas des sangles d'épaule. La ceinture passe à travers le harnais juste en dessous de la zone rembourrée. Le protège-hanche, lorsqu'il est utilisé, est fixé à la ceinture en passant cette dernière à travers les boucles du protège-hanche. Pour enfiler le harnais de sécurité complet style veste, procédez comme suit et observez les images correspondantes de la figure 11 :

Étape 1. Repérez l'anneau en D arrière maintenu en position par le coussinet de l'anneau en D; soulevez le harnais et tenez-le par cet anneau en D. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées.

Étape 2. Tenez les bretelles et passez un bras dans le harnais. L'anneau en D doit être situé dans votre dos. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées et qu'elles pendent librement. Passez le bras libre dans le harnais et placez les bretelles sur l'épaule. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées et qu'elles pendent librement. Lorsque le harnais est installé correctement, la sangle de poitrine, avec la boucle à fermeture rapide, doit être placée à l'avant.

Étape 3. Passez la main entre vos jambes et agrippez la sangle de jambe grise située sur votre côté gauche. Amenez la sangle entre vos jambes et fixez-la en insérant la languette dans le récepteur de la boucle à connexion rapide du côté gauche, de la manière illustrée dans la figure 11. Vous entendrez un déclic indiquant que la languette est correctement engagée. Fixez la sangle de la jambe droite en procédant de la même manière. Pour ajuster les sangles de jambes, déverrouillez-les au niveau de la boucle à fermeture rapide et tirez dessus. Une protection en plastique située à l'extrémité de la sangle vous empêchera de la sortir entièrement de la boucle. Une fois que la sangle est correctement ajustée, verrouillez-la. Pour desserrer la boucle, appuyez sur les languettes de couleur argentée situées dessus l'une vers l'autre d'une main et tirez sur la partie languette de la boucle de l'autre main.

> ***REMARQUE :*** *Le verrouillage et le déverrouillage de la sangle lui permet ou l'empêche de glisser entre la barre et la fente de glisse de la partie femelle de la boucle à fermeture rapide. Cela n'affecte pas l'attache ou le décrochage des extrémités de la boucle, ni sa fermeture en cas de chute.*

Étape 4. Fixez la sangle de la poitrine en insérant la languette dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide. Vous entendrez un déclic indiquant que la languette est correctement engagée. La sangle de la poitrine doit se trouver à 15 cm (6 pouces) à partir du dessus de vos épaules. Passez l'excès de la sangle par les gardes de boucle. Pour ajuster les sangles de poitrine, déverrouillez-les au niveau de la boucle à fermeture rapide et tirez dessus. Une protection en plastique située à l'extrémité de la sangle vous empêchera de la sortir entièrement de la boucle. Une fois que la sangle est correctement ajustée, verrouillez-la. Pour desserrer la boucle, appuyez sur les languettes de couleur argentée situées dessus l'une vers l'autre d'une main et tirez sur la partie languette de la boucle de l'autre main.

Étape 5. Ajustez les sangles d'épaule pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps à l'aide du système d'ajustement vertical au niveau du torse (voir figure 11) : tournez le bouton à cliquet du système d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la sangle. Tirez sur ce bouton et tournez-le dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre tout en tirant sur la sangle pour la desserrer. Les côtés gauche et droit des sangles d'épaule doivent être ajustés à la même longueur et la sangle de la poitrine doit être centrée sur la partie inférieure de la poitrine, à 15 cm (6 pouces) sous votre épaule. L'anneau en D avant sur le harnais style veste est déplacé vers le haut ou le bas en ajustant les sangles d'épaule et celles des jambes. Centrez l'anneau en D arrière entre vos omoplates. Remarque : Sur certains modèles, il est possible de repositionner l'anneau en D arrière (dorsal) vers le haut ou vers le bas selon les besoins pour un bon ajustement. Ajustez les sangles de jambes pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps. Un minimum de 8 cm (3 pouces) de sangle doit dépasser de la boucle d'ajustement des sangles de jambes. Ajustez la ceinture (si présente).

Figure 11 - Enfilement du harnais de sécurité complet style veste ExoFit NEX[MC]

Étape 1

Étape 2

Étape 3

Boucles à fermeture rapide Duo-Lok[MC]

Fermeture : assemblez les extrémités de la boucle en insérant la languette dans le récepteur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Ajustement des sangles : Faites tourner le verrou de la sangle en position déverrouillée. Tirez sur la sangle pour l'ajuster. Faites tourner le verrou de la sangle en position verrouillée.
REMARQUE : *Le verrou de la sangle ne contrôle pas l'attache ou le décrochage des extrémités de la boucle.*

Étape 4

Système d'ajustement vertical au niveau du torse Revolver[MC]

Pour serrer : Tournez le bouton à cliquet dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour desserrer : Tirez sur le bouton à cliquet et tournez-le dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre tout en tirant sur la sangle.

REMARQUE : *Après le réglage, vérifiez que les dents du système d'ajustement soient engagées dans les fentes à cliquet.*

Étape 5

B. HARNAIS DE SÉCURITÉ COMPLET STYLE CROISÉ EXOFIT NEX[MC] : Le harnais style croisé ExoFit NEX[MC] contient des boucles pour une ceinture amovible. Celle-ci peut être installée grâce aux deux boucles situées à l'arrière du harnais dans le bas des sangles d'épaule (voir figure 10). La ceinture passe à travers le harnais juste en dessous de la zone rembourrée. Le protège-hanche, lorsqu'il est utilisé, est fixé à la ceinture en passant cette dernière à travers les boucles du protège-hanche. Pour enfiler le harnais de sécurité complet style croisé, procédez comme suit et observez les images correspondantes de la figure 12 :

Étape 1. Repérez l'anneau en D arrière maintenu en position par le coussinet de l'anneau en D; soulevez le harnais et tenez-le par cet anneau en D. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées.

Étape 2. Tenez les sangles d'épaule entre l'anneau en D avant et arrière et faites passer le harnais sur votre tête du côté gauche. Placez les sangles d'épaule au-dessus de vos épaules. Assurez-vous que les sangles ne sont pas entortillées et qu'elles pendent librement. Lorsqu'il est placé correctement, l'anneau en D doit être situé sur votre dos.

Étape 3. Attrapez la languette de la boucle située sur votre hanche droite et insérez-la dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide (voir figure 12). Vous entendrez un déclic indiquant que la languette est correctement engagée.

Étape 4. Passez la main entre vos jambes et agrippez la sangle de jambe grise située sur votre côté gauche. Amenez la sangle entre vos jambes et insérez la languette de la boucle dans le récepteur de la boucle située du côté gauche, tel qu'illustré par la figure 12. Vous entendrez un déclic indiquant que la languette est correctement engagée. Fixez la sangle de la jambe droite en procédant de la même manière. Pour ajuster les sangles de jambes, déverrouillez-les au niveau de la boucle à fermeture rapide et tirez dessus. Une protection en plastique située à l'extrémité de la sangle vous empêchera de la sortir entièrement de la boucle. Une fois que la sangle est correctement ajustée, verrouillez-la. Pour desserrer la boucle, appuyez sur les languettes de couleur argentée situées dessus l'une vers l'autre d'une main et tirez sur la partie languette de la boucle de l'autre main.

> ***REMARQUE :*** *Le verrouillage et le déverrouillage de la sangle lui permet ou l'empêche de glisser entre la barre et la fente de glisse de la partie femelle de la boucle à fermeture rapide. Cela n'affecte pas l'attache ou le décrochage des extrémités de la boucle, ni sa fermeture en cas de chute.*

Étape 5. Ajustez les sangles d'épaule pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps à l'aide du système d'ajustement vertical au niveau du torse (voir figure 12) : tournez le bouton à cliquet du système d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la sangle. Tirez sur ce bouton et tournez-le dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre tout en tirant sur la sangle pour la desserrer. Les côtés gauche et droit des sangles d'épaule doivent être ajustés à la même longueur et l'anneau en D avant doit être centré sur la partie inférieure de la poitrine. L'anneau en D arrière doit être centré entre vos omoplates. Remarque : sur les modèles ExoFit XP, il est possible de repositionner l'anneau en D arrière (dorsal) vers le haut ou vers le bas selon le besoin pour un bon ajustement. Ajustez les sangles de jambes pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps. Un minimum de 8 cm (3 pouces) de sangle doit dépasser de la boucle d'ajustement des sangles de jambes. Ajustez la ceinture (si présente).

3.4 UTILISATION DE L'ANNEAU EN D OU DE L'ÉLÉMENT DE FIXATION ANTICHUTE : Pour les applications de protection antichute, utilisez l'anneau en D ou l'élément de fixation situé sur votre dos entre vos omoplates. Les anneaux en D de côtés (si présents) sont destinés uniquement aux applications de positionnement ou de retenue. L'anneau en D avant, s'il est présent, est destiné à grimper sur une échelle, se positionner ou pour toute autre application ne nécessitant pas de chute libre supérieure à 0,6 m (2 pieds), avec FAM 900. Pour le sauvetage, il faut se servir des anneaux en D arrière, d'épaule ou avant. Les anneaux en D sur les élingues de siège sont destinés au positionnement de travail et déplacement de personnel.

3.5 CONNEXIONS : Lorsque vous utilisez un crochet pour effectuer une connexion à un ancrage ou lors de l'accouplement de composants du système, assurez-vous qu'aucun dégagement n'est possible. Un décrochage se produit lorsque le mousqueton et le connecteur correspondant sont entravés, ce qui entraîne l'ouverture et le relâchement involontaire du doigt du mousqueton. Des crochets et des mousquetons auto-verrouillant sont exigés pour réduire tout décrochage potentiel. N'utilisez ni mousquetons ni connecteurs qui ne se ferment pas totalement sur l'élément de fixation. Référez-vous aux instructions du fabricant des sous-systèmes pour de plus amples renseignements sur les connexions.

3.6 CONNEXION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME : Après avoir correctement mis le harnais de sécurité complet, l'utilisateur peut fixer les autres composants du système. Suivez les directives de la section 3.4 lors de la sélection de l'élément de fixation approprié.

Figure 12 - Enfilement du harnais de sécurité complet style croisé ExoFit NEX[MC]

Étape 1

Étape 2

Étape 3

Boucles à fermeture rapide Duo-Lok[MC]

Fermeture : assemblez les extrémités de la boucle en insérant la languette dans le récepteur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Ajustement des sangles : Faites tourner le verrou de la sangle en position déverrouillée. Tirez sur la sangle pour l'ajuster. Faites tourner le verrou de la sangle en position verrouillée.
REMARQUE : *Le verrou de la sangle ne contrôle pas l'attache ou le décrochage des extrémités de la boucle.*

Système d'ajustement vertical au niveau du torse Revolver[MC]

Pour serrer : Tournez le bouton à cliquet dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour desserrer : Tirez sur le bouton à cliquet et tournez-le dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre tout en tirant sur la sangle.
REMARQUE : *Après le réglage, vérifiez que les dents du système d'ajustement soient engagées dans les fentes à cliquet.*

Étape 4

Étape 5

3.7 COURROIE DE SUSPENSION ANTI-TRAUMATISME : Le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] est équipé d'une courroie de suspension anti-traumatiqme (figure 13) qui permet de prolonger la durée possible de suspension en cas de chute. Elle ne doit être utilisée qu'en cas de chute ou pour s'entraîner. Pour utiliser la courroie de suspension anti-traumatisme :

Étape 1. Ouvrez les fermetures éclair des deux pochettes contenant les courroies anti-traumatisme, situées dans le harnais au niveau des hanches et déployez les courroies (figure 13A).

Étape 2. Levez les extrémités des courroies de façon à accéder au crochet et aux boucles. Insérez le crochet dans la boucle offrant la longueur de courroie qui vous convient.

Étape 3. Abaissez la courroie de suspension et posez le pied dessus afin de réduire la pression des sangles de jambes du harnais sur vos jambes (figure 13B). Ajustez la combinaison crochet/boucle pour un confort optimal.

AVERTISSEMENT : *Restez en position droite après une suspension. Ne vous allongez pas. Consultez un médecin après une suspension.*

Figure 13 - Courroies de suspension anti-traumatisme

4.0 FORMATION

Il incombe à l'acheteur et à l'utilisateur de cet équipement de s'assurer qu'il comprend ces instructions et de suivre une formation pour entretenir et utiliser correctement cet équipement. Il devra connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'application et les conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

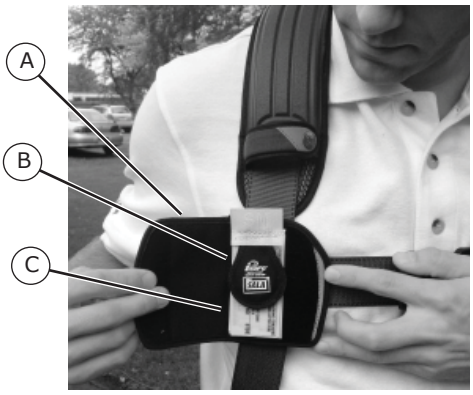
IMPORTANT : *La formation doit être effectuée sans exposer l'utilisateur à un danger de chute. La formation doit être répétée régulièrement.*

5.0 INSPECTION

5.1 ÉTIQUETTE i-Safe[MC] IDRF : L'étiquette IDRF i-Safe[MC] apposée sur ce harnais ExoFit NEX[MC] (voir figure 14) peut être utilisée conjointement avec l'appareil de lecture portatif i-Safe, ainsi que le portail basé sur Internet, pour simplifier l'inspection et le contrôle de l'inventaire et pour permettre l'enregistrement de votre équipement de protection antichute.

Figure 14 - Étiquette IDRF i-Safe[MC]

A	Enveloppe
B	Étiquette IDRF i-Safe[MC]
C	Étiquettes produits



5.2 PROGRAMME DE VÉRIFICATIONS : Avant chaque utilisation du harnais de sécurité complet, inspectez-le conformément aux instructions de la section 5.3. Le harnais doit être inspecté par une personne qualifiée[3] autre que l'utilisateur une fois par an minimum. Enregistrez les résultats de toutes les inspections formelles dans la section 9 du journal d'inspection et d'entretien, ou utilisez le portail d'inspection i-Safe[MC] pour actualiser vos registres d'inspection. Si vous êtes un nouveau client, communiquez avec un représentant du service à la clientèle aux É.-U. au 800-328-6146 ou au Canada au 800-387-7484; si vous êtes déjà enregistré, allez au site : www.capitalsafety.com/isafe. Pour télécharger vos données au registre en ligne, suivez les instructions fournies avec votre lecteur portable i-Safe, ou en ligne sur notre portail Web.

3 Personne qualifiée : *Une personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les conditions d'environnement ou de travail qui sont insalubres ou qui représente un danger pour les employés et qui est autorisée à adopter des mesures correctives immédiates pour les éliminer.*

IMPORTANT : *Si le harnais de sécurité complet a été soumis à un arrêt de chute ou des forces d'impact, il doit être immédiatement retiré du service et détruit.*

IMPORTANT : *Les conditions de travail extrêmes (environnements hostiles, utilisation prolongée, etc.) peuvent exiger l'augmentation de la fréquence des inspections.*

5.3 INSPECTION : Procédez comme suit pour inspecter le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] :

Étape 1. **Inspectez le matériel du harnais** (boucles, anneaux en D, coussinets, gardes de boucle, système d'ajustement vertical au niveau du torse) : Ces composants ne doivent pas être endommagés, brisés, tordus ni avoir de bords tranchants, bavures, fissures, pièces usées ou corrosion. Le matériel recouvert de PVC ne doit pas comporter de coupures, de déchirures, de trous, etc., dans l'enduit afin de garantir la non-conductivité. Vérifiez que les languettes de déverrouillage des boucles fonctionnent sans difficulté et que vous entendez un déclic au moment de la fermeture de la boucle. Vérifiez le bon fonctionnement du système d'ajustement vertical au niveau du torse. Les boutons à cliquet doivent tourner facilement dans le sens des aiguilles d'une montre et ne doivent tourner dans le sens inverse que s'ils sont tirés.

Étape 2. **Inspectez les sangles :** Le matériel ne doit pas comporter de fibres effilochées, coupées ou brisées. Inspectez l'équipement afin de détecter toute trace de déchirure, abrasion, moisissure, brûlure ou décoloration. Inspectez les coutures afin de détecter toute séparation ou coupure des coutures. Les coutures brisées peuvent indiquer que le harnais a été soumis à une charge d'impact et doit être retiré du service. Lors de l'inspection formelle annuelle, détachez et ouvrez le coussinet arrière afin de faciliter l'inspection des sangles.

Étape 3. **Vérifiez les étiquettes :** Toutes les étiquettes doivent être présentes et parfaitement lisibles (voir section 8).

Étape 4. **Inspectez les composants du système ou des sous-systèmes :** Inspectez chacun des composants du système ou du sous-système selon les instructions du fabricant.

Étape 5. **Consignez les données de l'inspection :** Consignez la date et les résultats de l'inspection dans le *journal d'inspection et d'entretien* (voir section 9).

Étape 6. **Inspectez l'indicateur d'impact cousu :** L'indicateur d'impact cousu est une section de sangle repliée sur elle-même et fixée par un modèle de couture particulier qui tient le revers (voir figure 15). Le modèle de couture est conçu pour se défaire lorsque le harnais arrête une chute ou qu'il a été soumis à une force équivalente. Si l'indicateur d'impact a été activé, le harnais doit être mis hors service et détruit.

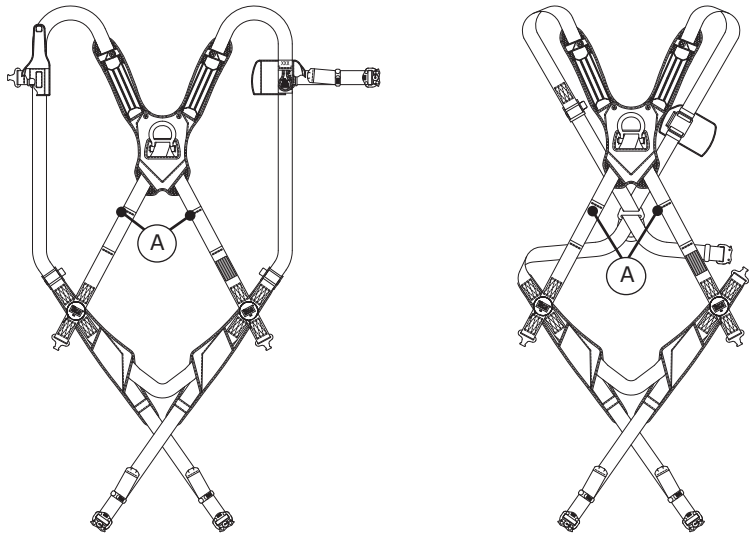
Étape 7. **Inspectez les courroies de suspension anti-traumatisme :** Vérifiez que les pochettes contenant les courroies anti-traumatisme ne soient pas endommagées et qu'elles soient bien fixées au harnais. Ouvrez les fermetures éclair des deux pochettes contenant les courroies anti-traumatisme, situées dans le harnais au niveau des hanches et vérifiez les courroies. Les sangles et la pochette ne doivent pas comporter de fibres effilochées, coupées ou brisées. Inspectez l'équipement afin de détecter toute déchirure, abrasion, moisissure, brûlure, décoloration ou tout nœud. Vérifiez qu'une pochette porte l'indication *« Crochet »* et l'autre *« Boucle »*.

IMPORTANT : *Si l'inspection révèle un défaut, placez immédiatement l'unité hors service et détruisez-la.*

REMARQUE : *Seul DBI/SALA ou les parties autorisées par écrit sont en droit d'effectuer des réparations sur cet équipement.*

Figure 15 - Indicateur d'impact cousu

A. Indicateur d'impact cousu



6.0 ENTRETIEN, SERVICE ET ENTREPOSAGE

6.1 INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : Procédez comme suit pour nettoyer le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] :

Étape 1. Nettoyez les taches sur le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] avec de l'eau et un savon doux. Le harnais peut être nettoyé à l'aide d'un détergent sans javellisant. La température de l'eau pour le nettoyage et le rinçage ne doit pas dépasser 70 °C (160 °F).

Étape 2. Placez le harnais dans le sac à lessive fourni. Il est conçu pour éviter qu'il ne s'emmêle et pour protéger la machine à laver de tout dommage. L'utilisation du sac à lessive pour laver les coussinets est facultative.

> ***REMARQUE :*** *Utilisez un détergent sans javellisant pour nettoyer le harnais et les coussinets.*

Étape 3. Le harnais et les coussinets peuvent être séchés à l'air ou à la sécheuse, à une température n'excédant pas 90° C (200° F).

> ***REMARQUE :*** *Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements au sujet du nettoyage auprès de Capital Safety. Si vous avez des questions sur la condition de votre harnais ou si vous avez des doutes sur sa mise en service, communiquez avec Capital Safety.*

6.2 PROCÉDURES ADDITIONNELLES D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION : Les procédures additionnelles d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. L'autorisation doit être par écrit. N'essayez pas de démonter l'équipement.

6.3 RANGEMENT : Entreposez le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] dans un environnement frais, sec, propre, à l'écart de la lumière du jour. Évitez les lieux où il y a des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement le harnais de sécurité complet après un entreposage prolongé.

7.0 SPÉCIFICATIONS

7.1 PERFORMANCE :

- **Distance de chute libre maximale :** Inférieure à 1,8 m (6 pieds) conformément à la loi fédérale et ANSI Z359.1.

  > ***REMARQUE :*** *Le harnais peut être utilisé avec une distance de chute libre supérieure à* 1,8 m (6 pieds)*, s'il dispose d'un système de fixation approprié.*

- **Force d'arrêt maximale :** 13 kN (1 800 lb)
- **Capacité maximale :** 191 kg (420 lb)
- **Poids approximatif :**
  Harnais uniquement : 1,4 kg (3 lb)
  Harnais avec anneaux en D latéraux : Plus 0,23 kg (1/2 lb)
  Harnais avec anneau en D frontal : Plus 0,11 kg (1/4 lb)
  Harnais avec coussinet arrière ou ceinture : 0,45 kg (Plus 1 lb)

7.2 MATÉRIAUX :

- **Matériaux des sangles :** Polyester 27 kN (6 000 lb); Nylon résistant à la traction 31 kN (7 000 lb); Kevlar[4] avec revêtement en Nomex[4] résistant à la traction 31 kN (7 000 lb)
- **Matériaux de revêtement des coussinets et étiquettes :**
  - Le tissu extérieur est entièrement constitué d'un mélange de Nomex et de Kevlar.
  - Crochet et fixations de boucles ignifugés
  - Mélange de nylon et de polyester
- **Accessoires en option :**
  - Protège-hanche avec anneaux en D latéraux
  - Sangles en Kevlar[MD] et revêtement Nomex[MD]
  - Matériel recouvert de PVC anti-étincelle/non conducteur
  - Coussinets de hanches, de jambes et de dos anti-arcage
  - Boucle dorsale en toile anti-arcage recouverte de polyuréthane

7.3 NORMES : Une fois installé et utilisé conformément aux exigences et aux recommandations du manuel, le harnais de sécurité complet ExoFit NEX[MC] satisfait aux exigences locales, d'État/provinciales et fédérales définies à la section 1.2.

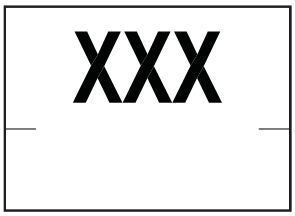
---

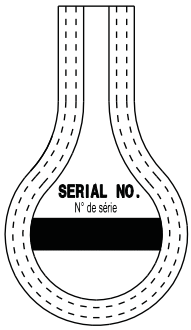
4 MD : *Nomex[MD] et Kevlar[MD] sont des marques déposées de DuPont.*

8.0 ÉTIQUETTES

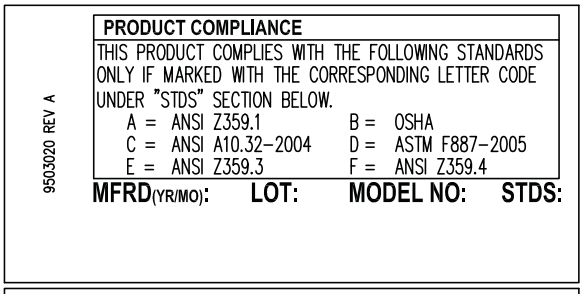
Les étiquettes suivantes doivent être fermement apposées et entièrement lisibles :

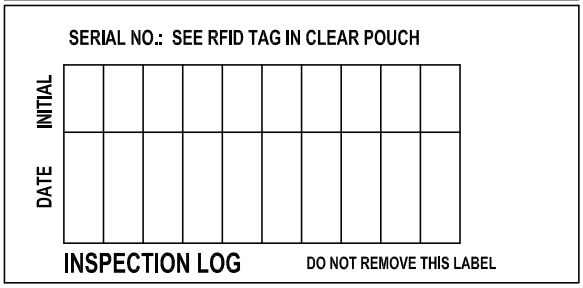
Tous les modèles



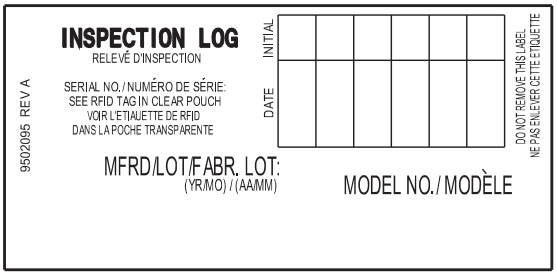


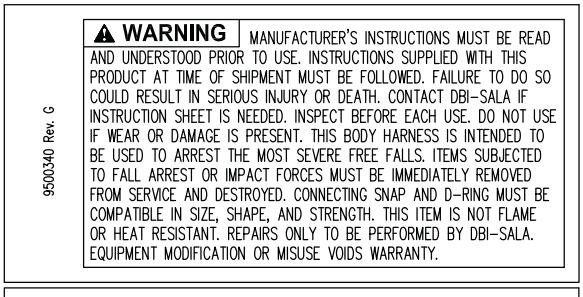
Modèles ANSI

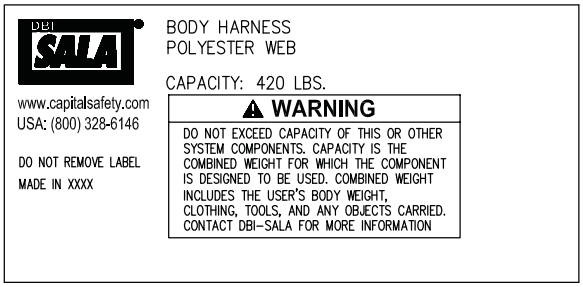

9503020 REV A
PRODUCT COMPLIANCE
THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARDS ONLY IF MARKED WITH THE CORRESPONDING LETTER CODE UNDER "STDS" SECTION BELOW.
A = ANSI Z359.1
B = OSHA
C = ANSI A10.32-2004
D = ASTM F887-2005
E = ANSI Z359.3
F = ANSI Z359.4
MFRD(YR/MO): LOT: MODEL NO: STDS:

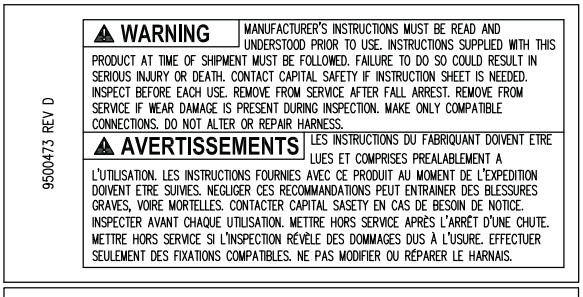


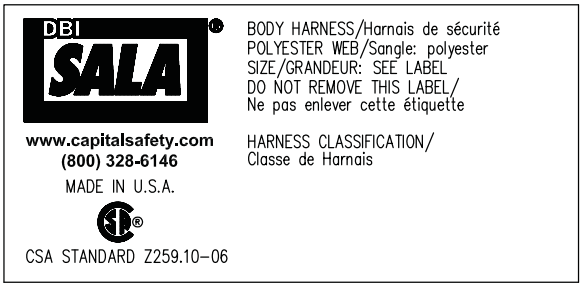
Modèles CSA




9500340 Rev. G
WARNING
MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE, AND STRENGTH. THIS ITEM IS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.


DBI SALA
www.capitalsafety.com
USA: (800) 328-6146
DO NOT REMOVE LABEL
MADE IN XXXX
BODY HARNESS
POLYESTER WEB
CAPACITY: 420 LBS.
WARNING
DO NOT EXCEED CAPACITY OF THIS OR OTHER SYSTEM COMPONENTS. CAPACITY IS THE COMBINED WEIGHT FOR WHICH THE COMPONENT IS DESIGNED TO BE USED. COMBINED WEIGHT INCLUDES THE USER'S BODY WEIGHT, CLOTHING, TOOLS, AND ANY OBJECTS CARRIED. CONTACT DBI-SALA FOR MORE INFORMATION

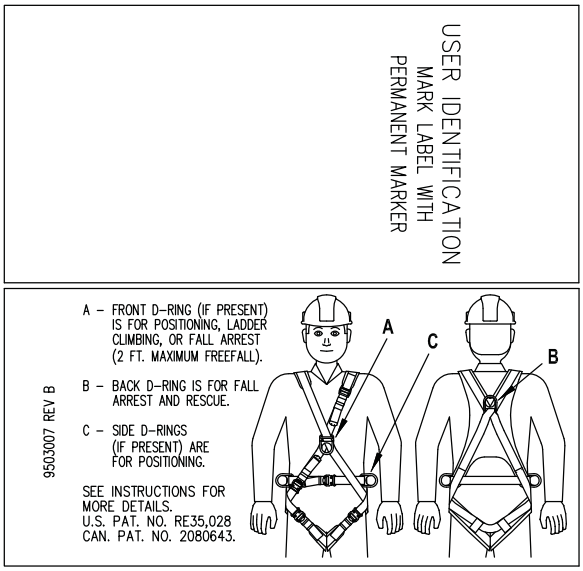

9500473 REV D
WARNING
MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT CAPITAL SAFETY IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. REMOVE FROM SERVICE AFTER FALL ARREST. REMOVE FROM SERVICE IF WEAR DAMAGE IS PRESENT DURING INSPECTION. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS. DO NOT ALTER OR REPAIR HARNESS.
AVERTISSEMENTS
LES INSTRUCTIONS DU FABRIQUANT DOIVENT ETRE LUES ET COMPRISES PREALABLEMENT A L'UTILISATION. LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE PRODUIT AU MOMENT DE L'EXPEDITION DOIVENT ETRE SUIVIES. NEGLIGER CES RECOMMANDATIONS PEUT ENTRAINER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. CONTACTER CAPITAL SASETY EN CAS DE BESOIN DE NOTICE. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION. METTRE HORS SERVICE APRÈS L'ARRÊT D'UNE CHUTE. METTRE HORS SERVICE SI L'INSPECTION RÉVÈLE DES DOMMAGES DUS À L'USURE. EFFECTUER SEULEMENT DES FIXATIONS COMPATIBLES. NE PAS MODIFIER OU RÉPARER LE HARNAIS.



Modèles ANSI

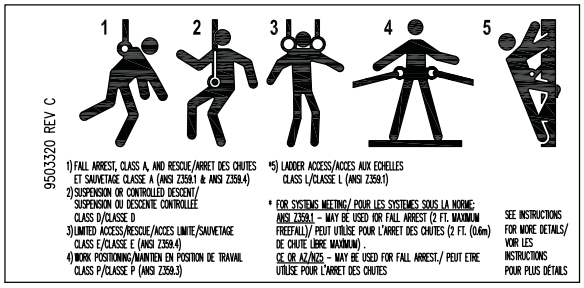
USER IDENTIFICATION
MARK LABEL WITH
PERMANENT MARKEP
9503011 REV B
U.S. PATENT No. 6,668,434
A – BACK D–RING IS FOR FALL ARREST AND RESCUE.
B – FRONT D–RING (IF PRESENT) IS FOR POSITIONING, LADDER CLIMBING, OR FALL ARREST (2 FT MAXIMUM FREEFALL). USE SELF–LOCKING SNAPS ONLY.
C– SIDE D–RINGS (IF PRESENT) ARE FOR POSITIONING.
D– SHOULDER D–RINGS (IF PRESENT) ARE FOR RESCUE ONLY: DO NOT USE FOR OTHER PURPOSES. USE SELF–LOCKING SNAPS ONLY.
SEE INSTRUCTIONS FOR MORE DETAILS.
D
C
B
A

Harnais style veste


USER IDENTIFICATION
MARK LABEL WITH
PERMANENT MARKER
9503007 REV B
A – FRONT D–RING (IF PRESENT) IS FOR POSITIONING, LADDER CLIMBING, OR FALL ARREST (2 FT. MAXIMUM FREEFALL).
B – BACK D–RING IS FOR FALL ARREST AND RESCUE.
C – SIDE D–RINGS (IF PRESENT) ARE FOR POSITIONING.
SEE INSTRUCTIONS FOR MORE DETAILS.
U.S. PAT. NO. RE35,028
CAN. PAT. NO. 2080643.
A
C
B

Harnais style croisé

Modèles CSA


9503320 REV C
1
2
3
4
5
1) FALL ARREST, CLASS A, AND RESCUE/ARRET DES CHUTES ET SAUVETAGE CLASSE A (ANSI Z359.1 & ANSI Z359.4)
2) SUSPENSION OR CONTROLLED DESCENT/ SUSPENSION OU DESCENTE CONTROLLÉE CLASS D/CLASSE D
3) LIMITED ACCESS/RESCUE/ACCES LIMITE/SAUVETAGE CLASS E/CLASSE E (ANSI Z359.4)
4) WORK POSITIONING/MAINTIEN EN POSITION DE TRAVAIL CLASS P/CLASSE P (ANSI Z359.3)
*5) LADDER ACCESS/ACCES AUX ECHELLES CLASS L/CLASSE L (ANSI Z359.1)
* FOR SYSTEMS MEETING/ POUR LES SYSTEMES SOUS LA NORME: ANSI Z359.1 – MAY BE USED FOR FALL ARREST (2 FT. MAXIMUM FREEFALL)/ PEUT UTILISE POUR L'ARRET DES CHUTES (2 FT. (0.6m) DE CHUTE LIBRE MAXIMUM)
CE OR AZ/AZS – MAY BE USED FOR FALL ARREST./ PEUT ETRE UTILISE POUR L'ARRET DES CHUTES
SEE INSTRUCTIONS FOR MORE DETAILS/ VOIR LES INSTRUCTIONS POUR PLUS DÉTAILS

9.0 JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :	
NUMÉRO DE MODÈLE :	
DATE D'ACHAT :	**DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :**

DATE DE VÉRIFICATION	ÉLÉMENTS DE VÉRIFICATION NOTÉS	CORRECTIFS	ENTRETIEN EFFECTUÉ
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			

9.0 JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :	
NUMÉRO DE MODÈLE :	
DATE D'ACHAT :	**DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :**

DATE DE VÉRIFICATION	**ÉLÉMENTS DE VÉRIFICATION NOTÉS**	**CORRECTIFS**	**ENTRETIEN EFFECTUÉ**
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			

9.0 JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

NUMÉRO DE SÉRIE :	
NUMÉRO DE MODÈLE :	
DATE D'ACHAT :	**DATE DE PREMIÈRE UTILISATION :**

DATE DE VÉRIFICATION	ÉLÉMENTS DE VÉRIFICATION NOTÉS	CORRECTIFS	ENTRETIEN EFFECTUÉ
Approuvé par :			
Approuvé par :			
Approuvé par :			

Modèles ANSI	Modèles CSA	Description
1113000	1113000C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113001	1113001C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113004	1113004C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille M)
1113007	1113007C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113010	1113010C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113013	1113013C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113015	1113015C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à ardillon pour les jambes (taille XS)
1113016	1113016C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à ardillon pour les jambes (taille S)
1113019	1113019C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à ardillon pour les jambes (taille M)
1113022	1113022C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à ardillon pour les jambes (taille L)
1113025	1113025C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneau en D arrière en aluminium et boucles à ardillon pour les jambes (taille XL)
1113030	1113030C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113031	1113031C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113034	1113034C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille M)
1113037	1113037C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113040	1113040C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113043	1113043C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113045	1113045C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113046	1113046C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113049	1113049C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille M)
1113052	1113052C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113055	1113055C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113058	1113058C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113060	1113060C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et aux épaules et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113061	1113061C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et aux épaules et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113064	1113064C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et aux épaules et boucles à fermeture rapide (taille M)

Modèles ANSI	Modèles CSA	Description
1113067	1113067C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et aux épaules et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113070	1113070C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et aux épaules et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113073	1113073C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et aux épaules et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113075	1113075C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113076	1113076C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113079	1113079C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille M)
1113082	1113082C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113085	1113085C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113088	1113088C	Harnais style veste ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113090	1113090C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113091	1113091C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113094	1113094C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille M)
1113097	1113097C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113100	1113100C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113103	1113103C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D avant et arrière en aluminium et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113105	1113105C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XS)
1113106	1113106C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille S)
1113109	1113109C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille M)
1113112	1113112C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille L)
1113115	1113115C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XL)
1113118	1113118C	Harnais style croisé ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté et boucles à fermeture rapide (taille XXL)
1113120	1113120C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille XS)
1113121	1113121C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille S)
1113124	1113124C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille M)
1113127	1113127C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille L)
1113130	1113130C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille XL)

Modèles ANSI	Modèles CSA	Description
1113133	1113133C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille XXL)
1113135	1113135C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à ardillon pour les jambes, ceinture et protège-hanches cousus (taille XS)
1113136	1113136C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à ardillon pour les jambes, ceinture et protège-hanches cousus (taille S)
1113139	1113139C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à ardillon pour les jambes, ceinture et protège-hanches cousus (taille M)
1113142	1113142C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à ardillon pour les jambes, ceinture et protège-hanches cousus (taille L)
1113145	1113145C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à ardillon pour les jambes, ceinture et protège-hanches cousus (taille XL)
1113148	1113148C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'arrière et sur le côté, boucles à ardillon pour les jambes, ceinture et protège-hanches cousus (taille XXL)
1113150	1113150C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille XS)
1113151	1113151C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille S)
1113154	1113154C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille M)
1113157	1113157C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille L)
1113160	1113160C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille XL)
1113163	1113163C	Harnais style construction ExoFit NEX[MC] avec anneaux en D en aluminium à l'avant, à l'arrière et sur le côté, boucles à fermeture rapide, ceinture et protège-hanches cousus (taille XXL)

GARANTIE

L'équipement offert par DBI-SALA est garanti contre tout défaut de l'usine en matière de main-d'œuvre et de matériaux pendant une période de deux ans à compter de la date d'installation ou de l'utilisation par le propriétaire, sous condition que cette période ne dépasse pas deux ans à compter de la date d'expédition. En se basant sur une note écrite, DBI-SALA s'engage à réparer ou remplacer rapidement les articles défectueux. DBI-SALA se réserve le droit de demander à ce qu'un article défectueux soit renvoyé à son usine à titre d'inspection avant la réparation ou le remplacement. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'équipement résultant d'abus, de dommages subis pendant l'expédition ou autres dommages en dehors du contrôle de DBI-SALA. Cette garantie s'applique exclusivement à l'acheteur original, constitue la seule garantie applicable à nos produits et remplace toute autre garantie, explicite ou tacite.

DBI SALA®

Une filiale de Capital Safety

CSG USA
3833 Sala Way
Red Wing, MN 55066-5005 É.-U.
Nº sans frais : 800.328.6146
Téléphone : 651.388.8282
Télécopieur : 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada Ltd.
260 Export Boulevard
Mississauga (Ontario) L5S 1Y9
Canada
Nº sans frais : 800.387.7484
Téléphone : 905.795.9333
Télécopieur : 905.795.8777
sales.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe Ltd.
7 Christleton Court • Stuart Rd.
Manor Park • Runcorn
Cheshire WA7 1ST • UK
Téléphone : +44 (0) 1928 571324
Télécopieur : +44 (0) 1928 571325
csgne@csgne.co.uk

CSG EMEA (France)
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue-5600 M
BP 15 • 06511 Carros Cedex
Téléphone : +33 (0)4 97 10 00 10
Télécopieur : +33 (0)4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com
Allemagne :
Téléphone : +49 (0) 2634 8052
Télécopieur : +49 (0) 2634 8055

CSG Asia Pte Ltd.
N° 6, Tuas Avenue 18
Singapore 638892
Téléphone : +65 6558 7758
Télécopieur : +65 6558 7058
inquiry@capitalsafety.com

CSG (Aust) Pty Ltd.
20 Fariola Street • Sliverwater
Sydney, NSW 2128
Australie
Téléphone : +61 (2) 9748 0335
Télécopieur : +61 (2) 9748 0336
sales@capitalsafety.com.au

www.capitalsafety.com

ISO 9001 BSI REGISTERED ANSI-RAB QMS ACCREDITED

Certificate No. FM 39709